

Italy-Turin: Refuse and waste related services

OJ S 97/2014 21/05/2014

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: TRM Trattamento Rifiuti Metropolitani SpA

Postal address: Via Gorini 50

Town: Torino

Postal code: 10137

Country: Italy

Contact person: Ufficio Contratti e Appalti

E-mail: trmappalti@pec.it

Telephone: +39 0113013715

Fax: +39 0113013771

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.trm.to.itAddress of the buyer profile: <http://www.trm.to.it>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Art. 32 comma 1 lett. c) D.Lgs 163/2006

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Servizio di gestione avanfossa e sili dell'impianto di Termovalorizzazione sito in Torino — Via Gorini 50.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Manifestazioni di interesse da parte di operatori economici interessati allo svolgimento della procedura informale per l'affidamento dell'appalto del servizio di gestione avanfossa e sili dell'impianto di Termovalorizzazione sito in Torino — Via Gorini 50. Il servizio andrà eseguito dall'appaltatore in conformità alle prescrizioni tecniche e alle condizioni tutte stabilite nella “documentazione complementare” scaricabile dal citato profilo di committenza.

II.1.6. CPV code(s)

90500000 Refuse and waste related services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

L'ammontare presunto dell'appalto, come determinato in base al “corrispettivo pesa”, per i sei mesi è pari a presunti 163 000 EUR oltre IVA. In aggiunta, per il semestre, saranno riconosciuti all'appaltatore per oneri sicurezza derivanti da rischi interferenziali (DUVRI) 2 400 EUR non soggetti a ribasso, oltre IVA. Prestazione principale (unica): servizio di gestione avanfossa e sili.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 6 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Vedi Capitolato Speciale d'Appalto.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Vedi Capitolato Speciale d'Appalto.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Art. 37 D.Lgs 163/2006.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Vedi infra par. VI.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Vedi infra par. VI.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
Vedi infra par. VI.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 4.6.2014 - 12:00
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.6.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

1. TRM SpA — Via P.Gorini 50 — 10137 Torino, (in seguito “TRM”), profilo di committenza www.trm.to.it, intende sollecitare la presentazione di Manifestazioni di interesse da parte di operatori economici interessati allo svolgimento della procedura informale per l'affidamento dell'appalto del servizio di gestione avanfossa e sili dell'impianto di Termovalorizzazione sito in Torino — Via Gorini 50. Il servizio andrà eseguito dall'appaltatore in conformità alle prescrizioni tecniche e alle condizioni tutte stabilite nella “documentazione complementare” scaricabile dal citato profilo di committenza.
2. Il contratto avrà durata di mesi sei [periodo presuntivamente compreso tra il 1.8.2014 e il 31.1.2015, (fermo restando quanto indicato all'art.3 del capitolato speciale di appalto)] e comunque dalla data della stipulazione o della consegna anticipata del servizio nelle more della stipulazione del contratto.
3. Scansione procedurale: pubblicazione dell'avviso informativo di ricerca di mercato; presentazione delle domande di partecipazione; invio dell'invito a presentare le offerte; presentazione delle offerte; aggiudicazione; stipulazione del contratto di appalto.
4. Procedura informale ai sensi dell'art.125 del D.Lgs 163/06 e del Regolamento per le spese in economia di TRM SpA.
5. L'ammontare presunto dell'appalto, come determinato in base al “corrispettivo pesa”, per i sei mesi è pari a presunti 163 000 EUR oltre IVA. In aggiunta, per il semestre, saranno riconosciuti all'appaltatore per oneri sicurezza derivanti da rischi interferenziali (DUVRI) 2 400 EUR non soggetti a ribasso, oltre IVA. Prestazione principale (unica): servizio di gestione avanfossa e sili.
6. Non sono ammesse offerte in aumento, alla pari, plurime, condizionate, parziali.
7. Possono presentare la Manifestazione di interesse operatori economici di cui all'art.34, D. Lgs 163/06 singoli o “gruppo” [intendendosi per tali gli operatori economici ex art.34, comma 1, lett. d), e), e bis), f), D.Lgs 163/06] in possesso al termine ultimo di presentazione delle domande di partecipazione dei requisiti di ordine morale e speciale richiesti al successivo

punto 8. Ammessi i consorzi ai sensi degli artt.35 e 36, D.Lgs 163/06 e D.P.R. 207/10.

Ammesse le imprese riunite ai sensi dell'art.37, D.Lgs 163/06. Ammessi operatori economici stabiliti in altri Paesi ai sensi artt.34, comma 1, lett. f bis) e 47, D.Lgs 163/06.

8. La Manifestazione di interesse sottoscritta con firma autografa, ai sensi degli artt. 35, 38, 46, 47, 76, D.P.R. 445/00, dal legale rappresentante o procuratore dell'operatore economico che la propone, con in allegato fotocopia semplice di un documento di identità del sottoscrittore (o sottoscrizione autografa in base alla normativa equivalente per i concorrenti stabiliti in altri Paesi), contenente il numero di telefono, il numero di fax e l'indirizzo e-mail PEC (posta elettronica certificata) (o indirizzo equivalente per i concorrenti stabiliti in altri Paesi), deve essere corredata da:

(i) dichiarazione sottoscritta con firma autografa dal legale rappresentante o procuratore dell'operatore economico attestante l'iscrizione al registro delle imprese presso la CCIAA per oggetto sociale compatibile con i servizi oggetto di appalto o altra anagrafe in base alla forma giuridica e/o alla vigente legislazione, la ragione sociale, la sede legale, il codice di attività ISTAT, con indicazione: (i) dei nominativi dei legali rappresentanti, e (qualora esistenti) dei direttori tecnici, dei preposti alla direzione tecnica (assimilabili ai direttori tecnici), degli institori, e (per le società di capitali) anche del socio unico-persona fisica, o del socio-persona fisica di maggioranza (in caso di società di capitali con meno di quattro soci); (ii) del n° posizione /matricola INPS e codice cliente e codice PAT INAIL e relative sedi e indirizzi, ovvero i predetti dati in relazione ad altri Enti di iscrizione dovuti in base alla natura giuridica dei concorrenti e/o alla vigente legislazione, ovvero ancora i motivi della mancata iscrizione; (iii) dell'agenzia delle entrate e relativo indirizzo in base al domicilio fiscale del concorrente; (iv) del n° partita IVA; (v) dichiarazione equivalente e dati equivalenti per concorrenti stabiliti in altri Paesi;

(ii) dichiarazione sottoscritta con firma autografa dal legale rappresentante o procuratore dell'operatore economico attestante che l'operatore economico non versa nelle fattispecie di cui all'art.38, comma 1, lett. a), d), e), f), g), h), i), l), m), m-bis), m-quater), D.Lgs 163/06 e la non sussistenza di cause ostative ex art.67 D.Lgs 159/11 come integrato dal D.Lgs 218/12 nei confronti dell'operatore economico e delle persone fisiche indicate all'art.85 D.Lgs citati; dichiarazione equivalente e dati equivalenti per concorrenti stabiliti in altri Paesi;

(iii) dichiarazione sottoscritta con firma autografa dal legale rappresentante o procuratore dell'operatore economico attestante che i legali rappresentanti, l'eventuale procuratore dichiarante, gli eventuali institori, direttori tecnici, preposti alla direzione tecnica, e (per le società) il socio unico-persona fisica, o il socio-persona fisica di maggioranza (in caso di società di capitali con meno di quattro soci), con indicazione dei nominativi e cariche ricoperte, non versano nelle fattispecie di cui all'art. 38, comma 1, lett. b), c), m-ter), D.Lgs 163/06 e che eventuali legali rappresentanti/eventuali institori, direttori tecnici, preposti alla direzione tecnica e (per le società di capitali) il socio unico-persona fisica, o il socio-persona fisica di maggioranza (in caso di società di capitali con meno di quattro soci), con indicazione dei nominativi e cariche ricoperte, cessati nell'anno antecedente la data di pubblicazione dell'avviso di manifestazione di interesse sul profilo di committenza www.trm.to.it (16.5.2014), non versano nelle fattispecie di cui all'art.38, comma 1, lett. c), D.Lgs 163/06; dichiarazione equivalente e dati equivalenti per concorrenti stabiliti in altri Paesi;

(iv) dichiarazione sottoscritta con firma autografa dal legale rappresentante o procuratore dell'operatore economico, o dichiarazione equivalente e dati equivalenti per concorrenti stabiliti in altri Paesi, attestante di essere in possesso dei seguenti requisiti minimi di capacità economica e tecnica:

— (a) aver maturato negli ultimi 3 esercizi finanziari (1.1.2011 - 31.12.2011; 1.1.2012 - 31.12.2012; 1.1.2013 - 31.12.2013) un fatturato per servizi per l'ambiente e tutte le attività connesse, accessorie e complementari per un ammontare complessivo (IVA esclusa) non inferiore a [163 000 EUR x 2,0 volte] = 326 000 EUR oltre IVA. In caso di soggetto-gruppo: il

requisito deve essere posseduto nella misura minima del 60 % dalla capogruppo o impresa leader; mentre la restante percentuale deve essere posseduta cumulativamente dalle mandanti, e comunque ciascuna mandante nella misura minima del 20 % di quanto richiesto al soggetto-gruppo nel suo complesso. La capogruppo o impresa leader in ogni caso deve possedere il requisito in misura maggioritaria. Detti requisiti, pertanto, in caso di soggetto-gruppo vanno dichiarati dai singoli componenti nel rispetto di quanto ivi indicato.

— (b) aver espletato nel triennio (1.1.2011 - 31.12.2011; 1.1.2012 - 31.12.2012; 1.1.2013 - 31.12.2013) un servizio di gestione piazzali per un quantitativo di almeno 125 000 tonnellate di materiale movimentato oggetto di un unico contratto. In caso di soggetto-gruppo: il requisito, non frazionabile, deve essere posseduto e dichiarato dalla capogruppo o impresa leader. Il servizio valutabile di cui al presente punto è quello iniziato e ultimato nel triennio antecedente ovvero la parte di esso ultimata nello stesso periodo per il caso di servizio iniziato in epoca precedente, nonché la sola parte eseguita e contabilizzata dalla committenza nel caso di servizio in corso di esecuzione.

In caso di dichiarazioni rilasciate da procuratore, dovrà essere inserita nella busta di cui al successivo punto 9. copia (anche semplice) della idonea procura.

La sottoscrizione con firma autografa della Manifestazione di interesse con in allegato la fotocopia semplice di un documento d'identità del sottoscrittore comporta l'autenticazione delle altre separate dichiarazioni rese e sottoscritte con firma autografa dallo stesso soggetto-persona fisica.

In caso di soggetti "gruppo" la Manifestazione di interesse dovrà essere sottoscritta secondo le forme e modalità sopra indicate, dal legale rappresentante o procuratore di ciascuno dei membri del "gruppo"; le dichiarazioni di cui ai precedenti punti (i), (ii) e (iii) dovranno essere prodotte dal legale rappresentante o procuratore di ciascuno dei membri.

Ammessi soggetti "gruppo" di tipo orizzontale con responsabilità ai sensi dell'art.37, D.Lgs 163 /06.

La dichiarazione inerente il possesso del requisito minimo di cui al precedente punto (iv) sub (a) (frazionabile) dovrà essere resa secondo le forme e modalità sopra indicate.

La dichiarazione inerente il possesso del requisito minimo di cui al precedente punto (iv) sub (b) (non frazionabile) dovrà essere resa secondo le forme e modalità sopra indicate.

In caso di dichiarazioni rilasciate da procuratore, dovrà essere inserita nella busta di cui al successivo punto 9. copia (anche semplice) della idonea procura.

In caso di soggetti "gruppo" costituenti:

— dovrà essere prodotta una dichiarazione sottoscritta con firma autografa da tutti i componenti attestante il futuro capogruppo e contenente l'impegno che, in caso di affidamento dell'appalto, gli stessi conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza al capogruppo qualificato come mandatario, il quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e dei mandanti e con responsabilità ex art.37, D.Lgs 163/06,

— dovrà essere prodotta una dichiarazione sottoscritta con firma autografa da tutti i componenti attestante la parte di servizio oggetto di appalto che sarà eseguita dai singoli componenti.

In caso di soggetti "gruppo" già costituiti nelle forme di legge:

— dovrà essere prodotto, anche in copia semplice, l'atto costitutivo - risultante da scrittura privata autenticata o da atto pubblico notarile — del mandato collettivo speciale, comprensivo di procura speciale conferita nelle forme di legge al legale rappresentante del capogruppo, con responsabilità solidale ex art.37, D.Lgs 163/06.

— dovrà essere prodotta una dichiarazione sottoscritta con firma autografa del capogruppo attestante la parte di servizio oggetto di appalto che sarà eseguita dai singoli componenti.

In caso di soggetti "gruppo" costituenti o costituiti la sottoscrizione con firma autografa della Manifestazione di interesse con in allegato la fotocopia semplice di un documento d'identità

del sottoscrittore, comporta l'autenticazione delle altre separate dichiarazioni rese e sottoscritte con firma autografa dallo stesso soggetto-persona fisica.

I soggetti "gruppo" consorzi ex art.34, comma 1, lett. e), f), D.Lgs 163/06 sono ammessi a partecipare alla gara alle stesse condizioni dei raggruppamenti temporanei.

I soggetti "gruppo" reti di imprese ex art.34, comma 1, lett. e bis), D.Lgs 163/06 sono ammessi a partecipare alla gara alle stesse condizioni, per quanto compatibile, previste per i raggruppamenti temporanei di concorrenti.

9. La Manifestazione d'interesse dovrà pervenire in busta chiusa con la scritta "Manifestazione d'interesse per l'appalto del servizio di gestione avanfossa e sili dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti di Torino», con modalità scelte a discrezione e a rischio degli operatori economici alla sede di TRM SpA — Via P. Gorini 50 — 10137 Torino, entro le ore 12:00 del giorno 5.6.2014, pena esclusione. Non fa fede la data del timbro postale.

10. TRM si riserva di inviare a tutti gli operatori economici singoli e "gruppo" — in possesso dei requisiti morali e dei requisiti minimi di capacità economica e tecnica di cui al precedente punto 8. — l'invito a presentare offerta.

11. Ai sensi del comma 1 bis dell'art. 38, D.Lgs 163/06, i casi di esclusione previsti dal medesimo art.38 non si applicano alle aziende o società sottoposte a sequestro o confisca ai sensi dell'art.12 sexies del d.l. 306/92, convertito, con modificazioni, dalla l. 356/92, o del D. Lgs 159/11, ed affidate a un custode o amministratore giudiziario o finanziario.

12. L'appalto sarà aggiudicato con il criterio del prezzo più basso.

13. Valutazione dell'offerta anomala: TRM, nella persona del responsabile del procedimento, qualora talune offerte presentino carattere anormalmente basso rispetto alle prestazioni oggetto di gara, attiverà apposita procedura in contraddittorio con gli offerenti, ai fini di richiedere le giustificazioni inerenti gli elementi costitutivi dell'offerta ritenute pertinenti, procedendo, se del caso, alle relative esclusioni.

14. TRM procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta, purché valida, congrua, conveniente e idonea.

15. L'aggiudicatario, prima della stipula del contratto, dovrà comprovare, nel termine perentorio fissato da TRM, il possesso dei requisiti dichiarati di ordine speciale (art. 48, comma 2, D.Lgs 163/06). TRM provvederà alla verifica dei requisiti di ordine generale dichiarati dall'aggiudicatario.

16. TRM si riserva in ogni fase della ricerca di mercato, motivatamente, anche per gravi ragioni di interesse pubblico, la facoltà di interrompere o sospendere la ricerca di mercato stessa, ovvero di prorogarne i termini senza che i concorrenti possano avanzare pretesa alcuna al riguardo, secondo la propria libera valutazione, nonché di non pervenire all'affidamento e/o alla stipulazione del contratto, senza che coloro che avranno presentato la manifestazione di interesse o l'offerta possano vantare nei confronti di TRM alcun diritto, nemmeno ai sensi dell'art.1337 del codice civile. TRM si riserva inoltre, ai sensi dell'art. 81, comma 3, d.lgs. 163/06, di non pervenire ad aggiudicazione alcuna. La pubblicazione della presente manifestazione di interesse non è vincolante per TRM.

17. Eventuali chiarimenti e informazioni concernenti il presente avviso informativo di ricerca di mercato possono essere richiesti esclusivamente a mezzo e-mail PEC al seguente indirizzo: trmappalti@pec.it. I quesiti dovranno riportare il seguente oggetto:

"Manifestazione d'interesse per l'appalto del servizio di gestione avanfossa e sili dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti di Torino" — richiesta chiarimenti-informazioni. TRM risponderà alle richieste di chiarimento pervenute entro le ore 12:00 del giorno 29.5.2014 (termine perentorio) mediante pubblicazione sul profilo di committenza www.trm.to.it dei quesiti e delle risposte almeno quattro giorni prima del termine ultimo di presentazione delle candidature.

18. Per la peculiarità delle prestazioni dedotte in appalto non è ammesso il subappalto.
19. In caso di fallimento dell'appaltatore o di risoluzione del contratto per grave inadempimento del medesimo, TRM si riserva la facoltà di interpellare progressivamente i soggetti che hanno partecipato all'originaria procedura di gara, risultanti dalla relativa graduatoria, applicando in via analogica l'art. 140, D.Lgs 163/06.
20. Ai sensi dell'art. 241, comma 1 bis, D.Lgs 163/06, si dà atto che il contratto di appalto non conterrà clausola compromissoria. È pertanto escluso il ricorso all'arbitrato per le definizioni nascenti dal presente appalto. Ai sensi dello stesso comma 1 bis, è vietato in ogni caso il compromesso.
21. TRM applica l'art.46, D.Lgs 163/06.
22. TRM si riserva, in caso di necessità, con l'aggiudicatario di dare avvio — per ragioni di somma urgenza — allo svolgimento dell'appalto in pendenza della sottoscrizione del contratto.
23. L'accesso agli atti della presente procedura è disciplinato dall'art.13, D.Lgs 163/06 e, per quanto in esso non previsto, dalla l.241/90 e D.P.R. 184/06. In particolare si dà atto che: ai sensi dell'art.79, comma 5-quater, D.Lgs 163/06, l'accesso informale è consentito entro dieci giorni dall'invio della comunicazione dei provvedimenti prevista dallo stesso articolo — salvi i provvedimenti di esclusione o differimento dell'accesso adottati ai sensi dell'art.13 — presso TRM — Via P. Gorini 50 — Torino, dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 12:00. Si fa presente che, laddove la richiesta di accesso (formale o informale) riguardi informazioni e/o atti che costituiscono segreti tecnici o commerciali o industriali o know-how o concerni dati sensibili e giudiziari, TRM consentirà l'accesso nei limiti strettamente necessari e riservandosi la facoltà di attivare la procedura di notificazione ai controinteressati ai sensi dell'art.3, D.P.R. 184/06.
24. Normativa di riferimento: D.Lgs 163/06, art.125; Regolamento per le spese in economia di TRM SpA.
25. Cauzione definitiva ex art. 113 D.Lgs 163/06. Vincolatività offerta: 180 gg. dal termine ultimo presentazione offerte.
26. Ai concorrenti non spetterà alcun compenso o rimborso per qualsiasi spesa e onere incontrati nella redazione dei documenti di offerta. I documenti di offerta non saranno restituiti in alcun caso, anche ove il concorrente non risultasse aggiudicatario. La Stazione appaltante si riserva, qualora ne ricorrano i presupposti, di apportare modifiche di natura non sostanziale alla bozza di contratto.
27. Lingua ufficiale: italiano; i documenti in lingua straniera vanno accompagnati da traduzione giurata in lingua italiana.
28. I riferimenti alle norme del D.Lgs 163/06 e del D.P.R. 207/10 si intendono relativi esclusivamente alle disposizioni richiamate, senza obbligo di applicazione delle restanti norme degli stessi D.Lgs 163/06 e D.P.R. 207/10.
29. Ricorso giudiziale al TAR Piemonte: entro 30 gg ex art. 120, comma 5 D.Lgs 104/10
30. Avviso inviato alla GUUE in data 16.5.2014.
31. Avviso pubblicato sul profilo di committenza in data 16.5.2014.
32. Responsabile unico del procedimento: ing. Mauro Pergetti.
Il Direttore Generale: ing. Mauro Pergetti.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR del Piemonte
Postal address: C.so stati Uniti 45
Town: Torino
Country: Italy

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 30 gg. ex art. 120 comma 5 D.Lgs 104/2010.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

16.5.2014